

主編的話 (From Editor in Chief)

朝向含攝文化的諮商研究：開展含攝華人文化的助人專業倫理觀

Approaching the Culture-inclusion Counseling Research: Discovering the Helping Profession Ethics of Chinese Culture-inclusion

王智弘

Chih-Hung Wang

(彰化師範大學輔導與諮商學系教授，ethicgm@gmail.com)

「專業倫理」是特別用來規範專業人士的，是屬於專業人的，涵蓋面較小，但「專業倫理」的概念是建立在倫理的概念之上的，而「倫理」是屬於一般人的，或是更正確的說是屬於所有人的，涵蓋面較大。過去助人專業界對「倫理」意義的探討常習慣性地引用西方哲學的觀點，比如從英文中的倫理一詞 ethics 談起，探討其字源是來自拉丁文的 ethica，而拉丁文的 ethica 又是來自於希臘文的 ethos 所演變而來，其單複數的意義不同，單數指的是「風俗習慣」或「慣例」，而複數則指的是做事的一種自然或類似自然傾向（曾仰如，1985）。並將此種做事的自然傾向視為一種人生觀，是人們對人生的一種概念或看法（concept of life 或 an outlook of life），是屬於人生哲學的一部份（牛格正，1991）；也就是一種實踐哲學或道德哲學（牛格正，1991；曾仰如，1985；蔡坤鴻譯，1978）。此等觀點有其邏輯上的理路，我們加以引用也可協助我們進行知識上的理解與實務上的應用，所以，我們也用得相當習以為常，不疑有他。

在引用西方字源探討倫理之後，接著我們想到華文中也有倫理的詞源，在華文中，「倫理」一詞，依據儒家的解釋是以人與人的關係為基礎，「倫」與「理」本各為單字，比如許慎的《說文解字》中即解釋說：「倫從人，侖聲，輩也。理從王（玉也），里聲，治玉也。」而倫理二字合用為詞，則最早出現於《小戴禮記》〈樂理篇〉：「樂者，通倫理者也。」鄭玄注解為：「倫猶類也，理猶分也。」換句話說，倫理就是指類別與條理（牛格正，1991）。前者可引喻人際

有輩份之別，後者可引喻事物有秩序條理（牛格正、王智弘，2008）。

事實上，倫理來自於文化，長久以來華人文化傳統中即流傳有對一般人倫理規範的典籍，比如儒家的《弟子規》、佛家的《十善業道經》、道家的《太上感應篇》等，都是用以勸人為善，並詳述待人處事之道，亦即由此展現出傳統文化對人際倫理的期待。而最讓人耳熟能詳的是，華人社會向來有所謂「五倫」的說法，根據《孟子·滕文公上》的文字記載，提到：「父子有親，君臣有義，夫婦有別，長幼有序，朋友有信。」等五種倫理，就是俗稱的「五倫」，也就是五種人際關係的規範，其中君臣有義可能要隨這時代改變而改為上下有義（上司與下屬），其中，一種人際關係就對應了一組角色的互動行為，所以，「五倫」意味著在生活中的各種人際關係即存在著此等角色扮演與行為互動的原則，將這些原則加以規範化就是「倫理」（牛格正、王智弘，2008）。清朝學者阮元在《書東莞陳氏〈學部通辯〉後》說：「…古今所以治天下者禮也，五倫皆禮…」，所以「倫理」就是人際關係中互動行為的規範，也是華人文化中禮教的一部份。

在中華文化傳統禮教觀念中，人倫體系非常清楚，自五倫、三親、六親、九族、宗族、國族，以至四海之內皆兄弟之大同社會，形成一個完美的人倫體系（牛格正，1991）。也就是說，中華文化的人倫體系架構，是由家庭倫理延伸至社會倫理；而家庭倫理的基礎則是個人的修養，因此，其倫理思想邏輯是：修身、齊家、治國、平天下的內聖外王之道，亦即中國人被期待的行為標準即是要合乎人倫，而其所強調的重點是先要有很高的個人修養，再進一步要求謹守人際互動的規範（牛格正、王智弘，2008）。

但是其中要進一步加以說明的是，個人的修養偏重於「道德」的範疇，而人際的規範則偏重於「倫理」。由於道德較著眼於個人對自我的要求，而倫理較著眼於客觀性和普遍性的原則（黃光國，1996）；也就是說，「道德」較具主觀、主體、個人、個體的意味；而「倫理」較具客觀、客體、社會、團體的意味（何懷碩，2002）。若從佛家「戒律」的觀點來看，「戒」強調個人主觀道德的要求，而「律」則強調客觀倫理的規範。因此，將「道德」與「倫理」仔細的加以區分則可發現：「道德」比較是偏重個人行為對錯的判斷，往往較為抽象與主觀；而「倫理」則較強調人際關係中互動行為的規範，通常較為具體和客觀，然而，「道德」與「倫理」兩者確實是互相關聯的，就生活中實際的運

作狀況而言，「倫理」的本質可說是實踐「道德」的人生哲學，並將抽象的「道德」標準要求落實於具體的「倫理」規範之中（牛格正、王智弘，2008）。也就是透過對較具體而客觀的倫理進行探討與落實，方能在生活中實踐較抽象而主觀的道德（王智弘，1999）。「道德」與「倫理」猶如「戒」與「律」，正是一體的兩面。

由於「倫理」是人際關係中互動行為的規範，可知「專業倫理」是專業人際關係中互動行為的規範。就助人專業人員而言，「助人專業倫理」就是助人專業人際關係中互動行為的規範。「助人專業倫理」規範了助人專業人員在從事其專業角色時，與其當事人、與其他助人專業人員、以及與社會大眾之間互動的關係（牛格正、王智弘，2008）。所以助人專業人員的表現要合乎專業倫理的要求，才能合乎專業團體與社會大眾的期待，也才合乎倫理。

在常民的生活文化中本即有助人倫理的觀點，比如民間的佛教文化鼓勵助人的行為，但是助人行為也是有法則、有規矩、有方法的，淨空法師（2000）就指出了「六波羅蜜」與「四攝法」，波羅蜜是梵語，意思是圓滿。「六波羅蜜（密）」是指佛法中有所謂生活或修行的六個原則或六個境界，叫「六波羅蜜（密）」、「六波羅蜜（密）多」或是「六度」，依序是：布施、持戒、忍辱、精進、禪定、般若（智慧）（維基百科，2014a，2014b）。第一個是布施，布施就是為一切眾生服務，也就是做助人工作；第二個是持戒，即是守法、守禮節、守規矩，兩個合起來說，就是要助人同時也要守規矩（淨空法師，2000）。也就是說，助人是要有助人的規矩的。「四攝法」也是佛法中修行的道或法門，也就是修行的方法或法則，分別是：布施、愛語、利行、同事（淨空法師，2000；維基百科，2013），也是在強調要助人、要運用和善關懷的語言、要表現利他的行為、要以設身處地的態度與人相處，此等人際互動的原則就是修己助人的規範。

上述提及華人文化中的助人法則或規矩，其實不就是所謂的助人倫理嗎？若是一般民眾的助人行為都被期待要符合助人倫理，更何況是助人專業人員呢？！助人專業倫理對內規範助人專業人員的專業行為與維持助人專業的服務品質，對外建立社會大眾對助人專業的公共信任與維護當事人的最佳權益（王智弘，2005），對助人專業的重要性不言可喻。到底專業倫理有多重要？打個比

方來說，專業能力有如助人專業人員右邊的翅膀、專業倫理有如助人專業人員左邊的翅膀，專業能力與專業倫理是助人專業人員的雙翅，相者兼具才能比翼飛翔。也就是說，在實務工作中，專業的實務判斷必須兼具專業能力與專業倫理的考慮才能周延，相輔相成、缺一不可，而且專業倫理比專業技術還要重要。俗話說「仁心仁術」，仁心在前、仁術在後，無論是從常民倫理《弟子規》的起源：《論語》〈學而篇〉所說：「弟子，入則孝，出則弟，謹而信，泛愛眾，而親仁，行有餘力，則以學文。」也就是先要有「入則孝，出則弟，謹而信，泛愛眾，而親仁」的倫理表現，才「行有餘力，則以學文」的去投入知識的學習，其中的「文」指的是五經：「詩、書、禮、易、春秋」；或是從《論語》〈述而篇〉所說：「志於道，據於德，依於仁，游於藝。」也是先強調「志於道，據於德」的修身工作，然後是「依於仁」的落實於待人處事的生活實踐，然後才是「游於藝」的致力於專業學術的學習，其中的「藝」指的是六藝，也就是前面的五經再加上《樂經》這六種經典，…德是天，是自明的，道是地，是自然的，仁是人，是實踐的…（王鎮華，2006）。在上述《論語》的篇章裡，特別強調「仁」是從修身到落實生活中與他人相處的實踐關鍵，「仁」是人際互動的法則，也就是從主觀「道德」落實到客觀「倫理」的關鍵，掌握了這個人際互動的關鍵，專業知識的學習才能彰顯其價值，也就是說在華人的文化裏，專業倫理是放在專業知能之前考慮的，有了專業倫理的人際互動法則與行為實踐關鍵，專業知能才能發揮落實道德的實踐功能，而表現出德行，這是華人文化的專業倫理觀。

由於過去學界對專業倫理以至於助人專業倫理意涵的探討，確實較為偏重西方哲學的觀點，從含攝文化的心理學研究理路，有關倫理、專業倫理以至於助人專業倫理的探討，亦可從含攝華人文化的理路來加以投入，以開展含攝華人文化的助人專業倫理觀，進一步來說，其他的助人專業與諮商的研究，應該也是可以從含攝華人文化的理路找到學術的源頭活水，我們怎能懷璧不知，反而將其棄之於野呢？

在本期刊出的兩篇論文：「社會建構主義在焦點解決短期治療中的實踐」與「融合理性與直觀的 CCN 職業組合卡：以網路生涯資訊與輔導系統擴展實務應用價值」中，我們看到了兩位長期致力於諮商本土化研究（或者我們可稱

之為含攝華人文化的諮商研究)的學者：洪莉竹教授與劉淑慧教授分別帶領其研究團隊寫下了在實務中對理論應用的探討與專業實踐的心得，我們肯定她(他)們的努力，也期待她(他)們能夠在含攝華人文化的諮商研究領域進行持續性的探討，而能有更多更好的研究成果。

參考文獻

- 牛格正 (1991)。諮商專業倫理。台北：五南。
- 牛格正、王智弘 (2008)。助人專業倫理。台北：心靈工坊。
- 王智弘 (1999)。諮商倫理量表編製、教學方案設計與教學效果之比較研究。(未出版博士論文)。國立彰化師範大學輔導學系，彰化。
- 王智弘 (2005)。諮商專業倫理之理念與實踐。教育研究月刊，132，87-98。
- 王鎮華 (2006)。道不遠人、德在人心。台北：德簡書院文教基金會。
- 何懷碩 (2002)。倫理學是什麼。台北：揚智。
- 黃光國 (1996)。專業倫理教育的基本理念。通識教育季刊，3(2)，19-32。
- 曾仰如 (1985)。倫理哲學。台北：台灣商務印書館。
- 淨空法師 (2000)。十善業道經大意。2014年2月10日，取自 <http://book.bfn.org/books2/1804.htm>。
- 蔡坤鴻譯 (1978)。倫理學原理。G. E. Moore 原著。台北：聯經。
- 維基百科 (2013 修正)。四攝法。2014年2月10日，取自 <http://zh.wikipedia.org/zh-tw/四攝法>。
- 維基百科 (2014a 修正)。波羅蜜。2014年2月10日，取自 <http://zh.wikipedia.org/zh-tw/波羅蜜>。
- 維基百科 (2014b 修正)。六度。2014年2月10日，取自 <http://zh.wikipedia.org/zh-tw/六度>。
- (註：由於這篇主編的話是 2014 年 3 月份時本期延後發刊時所寫，因此文獻之日期因之與發刊所標之月份有時間的差距，特此說明，也為延誤發刊向讀者致歉)